PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Audéo™ E

Bruksanvisning

Phonak Audéo E-R
Phonak Audéo E-R Trial
Phonak Audéo E-Sphere
Phonak Audéo E-Sphere Trial



Denne bruksanvisningen gjelder for:

Trådløse høreapparater CE 0459

Phonak Audéo E90-R
Phonak Audéo E70-R
Phonak Audéo E50-R
Phonak Audéo E30-R
Phonak Audéo E-R Trial
Phonak Audéo E90-Sphere
Phonak Audéo E70-Sphere
Phonak Audéo E50-Sphere
Phonak Audéo E-Sphere Trial

Du finner enkle instruksjonsvideoer og ytterligere støtte på nettet:
phonak.com/en-int/support

Merk at du finner instruksjoner for aktivitetsfunksjonene i bruksanvisningen for myPhonak.

Detaljert informasjon om høreapparatet

ⓘ Spør audiografen hvis ingen av avkrysningsrutene er merket av, og hvis du ikke kjenner til hva slags høreapparat og/eller ladeutstyr du har.
ⓘ Høreapparatene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, inneholder et innebygd og oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
ⓘ Les også sikkerhetsinformasjonen som gjelder håndtering av oppladbare høreapparater (kapittel 23).

Høreapparatmodeller
- ☐ Audéo E-R (E90/E70/E50/E30)
- ☐ Audéo E-R Trial
- ☐ Audéo E-Sphere (E90/E70/E50)
- ☐ Audéo E-Sphere Trial

Ørepropper
- ☐ Dome
- ☐ EasyGuard™
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Ladeutstyr
Ta kontakt med audiografen for mer informasjon om kompatibelt tilbehør.

Den fullstendige listen finner du på nett på følgende lenke phonak.com/audeo-e-professionals

Høreapparatene er utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger. Phonak har sitt hovedsete i Zürich, Sveits.

Disse premiumproduktene er resultatet av flere tiår med forskning og kompetanse, og de er designet med ditt velvære i tankene. Vi takker deg for at du tok et godt valg, og vi ønsker deg mange år med lytteglede.

Les bruksanvisningen nøye for å sørge for at du forstår og får det beste ut av apparatet. Ingen opplæring er nødvendig for å håndtere dette apparatet. En audiograf vil hjelpe deg med innstillinger for apparatet i henhold til individuelle preferanser under tilpasningskonsultasjonen.
Ta kontakt med audiografen din eller en representant fra produsenten for mer informasjon om funksjoner, fordeler, oppsett, bruk, vedlikehold eller reparasjoner av høreapparatet og tilbehør. Du finner mer informasjon i produktdatabladet.

Phonak – life is on
phonak.no

Innhold

Ditt høreapparat

1. Hurtigveiledning 7
2. Deler på høreapparatet 9
3. Lade høreapparatene 10

Bruke høreapparatet

4. Merker for venstre og høyre side 14
5. Sette inn høreapparatet 15
6. Ta ut høreapparatet 16
7. Flerfunksjonsknapp 17
8. Av/på 18
9. Tap Control 19
10. Oversikt over tilkoblingsmuligheter 20
11. Oversikt over myPhonak-appen 21
12. Roger™-oversikt 22
13. Første sammenkobling 23
14. Telefonsamtaler 26
15. Starte høreapparatet på nytt 31

Ytterligere informasjon

16. Miljøbetingelser 32
17. Pleie og vedlikehold 34
18. Utskifting av øreproppkomponenter 37
19. Service og garanti 48
20. Informasjon om overholdelse 51
21. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse 59
22. Feilsøking 65
23. Viktig sikkerhetsinformasjon 70

1. Hurtigveiledning

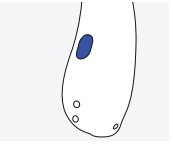
Lade høreapparatet

ⓘ Før du bruker høreapparatet for første gang, anbefaler vi at du lader det i 2,5 timer.

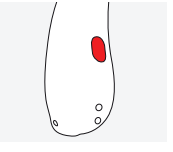
Når du har satt høreapparatet i laderen, viser indikatorlyset på høreapparatet ladestatusen til batteriet helt til høreapparatet er fulladet. Når det er fulladet, lyser indikatorlyset konstant, dvs. fast grønt.



Merker for venstre og høyre side

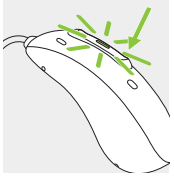


Blått merke for
venstre høreapparat.



Rødt merke for
høyre høreapparat.

Flerfunksjonsknapp med indikatorlys



Knappen har flere funksjoner, hovedfunksjonen er som på/av-bryter. Sammen med audiografen din kan du bestemme om det også skal være mulig å kontrollere volumbalansen, dempe lyden, endre program og andre funksjoner. Dette er angitt i dine individuelle instruksjoner.

Telefonsamtaler: Hvis høreapparatet er sammenkoblet med en Bluetooth®-aktivert telefon, vil et kort trykk svare på et innkommende anrop, og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop.

På/av: Hold den nedre delen av knappen inne i 3 sekunder til indikatorlyset blinker.

På: indikatorlyset er kontinuerlig grønt

Av: indikatorlyset er kontinuerlig rødt

Tap Control

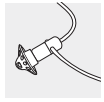
Hvis den er sammenkoblet med en Bluetooth®-aktivert enhet, kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av Tap Control, se kapittel 9. Dette er også angitt i den individuelle bruksanvisningen. Slå lett på toppen av øret to ganger for å bruke Tap Control.

2. Deler på høreapparatet

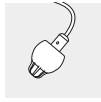
Følgende bilder viser høreapparatmodellen som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Du kan identifisere dine modeller ved å gjøre følgende:

- se "Detaljert informasjon om høreapparatet" på side 3.
- sammenligne ørepropper og høreapparat med følgende modeller.

Mulige ørepropper



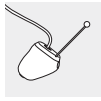
Dome



EasyGuard™

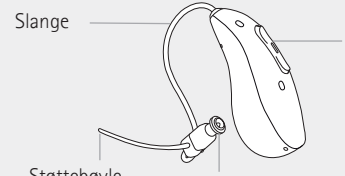


SlimTip



cShell

Audéo E-R / Audéo E-R Trial
Audéo E-Sphere / Audéo E-Sphere Trial

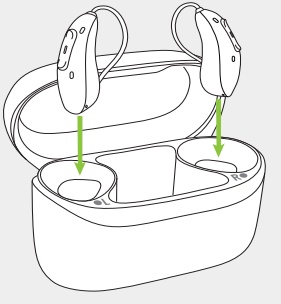


3. Lade høreapparatene

- ⓘ Før du bruker høreapparatet for første gang, anbefaler vi at du lader det i 2,5 timer.
- ⓘ Lavt batterinivå: Du hører to pip når batterinivået på høreapparatet er lavt. Du har ca. 60 minutter på deg før du må lade høreapparatet, etter det slås høreapparatet av automatisk (dette kan variere avhengig av høreapparatinnstillingene).
- ⓘ Høreapparatet inneholder et innebygd oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ⓘ Høreapparatet må være tørt før lading.
- ⓘ Sørg for at høreapparatet lades og brukes innenfor brukstemperaturområdet:
  Lading: +5 til +35 °C
  Bruk: +5 til +40 °C

Se bruksanvisningen for laderen for mer informasjon.

1.
Sett inn høreapparatene i ladesporene og øreproppene i det store hulrommet.
Sørg for at merkene for høyre og venstre side stemmer overens med indikatorene for venstre (blå) og høyre (rød) ladeinngang. Høreapparatene slås automatisk av når de settes i laderen som er koblet til strømforsyningen.



2.
Indikatorlyset på høreapparatet viser ladestatusen til batteriet helt til høreapparatet er fulladet. Når det er fulladet, vil indikatorlyset forbli på, dvs. lyse grønt.

Ladeprosessen stopper automatisk når batteriene er fulladet, så høreapparatene kan trygt bli stående i laderen. Det kan ta inntil 2,5 timer å lade høreapparatene. Ladelokket kan lukkes under lading.

Ladetider

Indikatorlys	Ladestatus	Omtrentlige ladetider
	0–10 %	
	11–80 %	30 min (25 %) 60 min (55 %)
	81–99 %	2 t (90 %)
	100 %	2 t 30 min

3.
Fjern høreapparatene fra ladesporene ved å løfte dem ut av laderen.

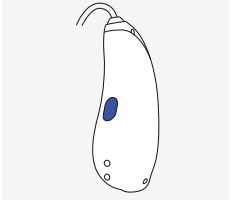
Høreapparatet kan stilles inn til å slås på automatisk når det tas ut av laderen. I dette tilfellet begynner indikatorlyset å blinke. Grønt lys betyr at høreapparatet er klart til bruk. Se laderens bruksanvisning for informasjon om hvordan du slår av laderen.

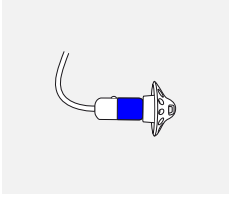
ⓘ Ikke dra i slangene for å ta høreapparatene ut av laderen, da det kan skade slangene.

4. Merker for venstre og høyre side

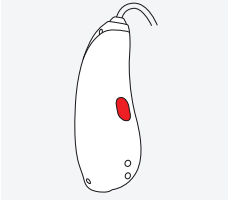
Det er et rødt eller blått merke på baksiden av høreapparatet og på høyttaleren. Dette forteller deg om det er venstre eller høyre høreapparat.

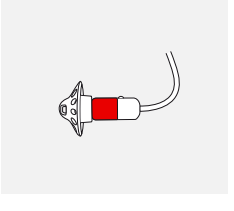
Blått merke for
venstre høreapparat.





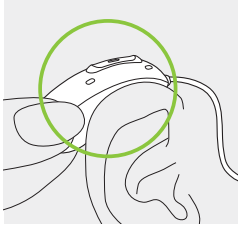
Rødt merke for
høyre høreapparat.



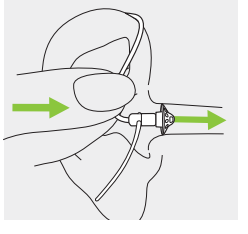


5. Sette inn høreapparatet

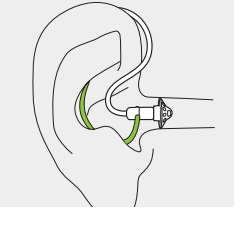
1.
Plasser høreapparatet bak øret ditt.



2.
Sett øreproppen inn i øregangen.

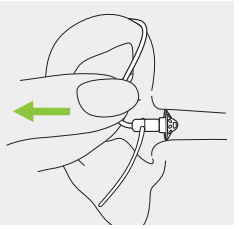


3.
Hvis det er festet en støttebøyle til øreproppen, legges den inn i rommet i det ytre øret for å feste høreapparatet.

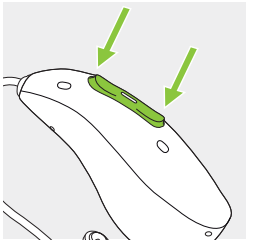


6. Ta ut høreapparatet

Trekk ut krumningen til slangen forsiktig, og fjern høreapparatet fra bak øret.



7. Flerfunksjonsknapp



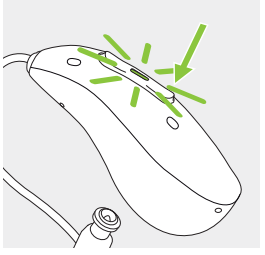
Knappen har flere funksjoner. Den primære funksjonen er som på/av-bryter. Sammen med audiografen din kan du bestemme om det også skal være mulig å kontrollere volumbalansen, dempe lyden, endre program og andre funksjoner. Dette er angitt i instruksjonene til høreapparatet. Spør din audiograf dersom du ønsker utskrift av denne.

Hvis høreapparatet er sammenkoblet med en Bluetooth®-aktivert telefon, vil et kort trykk på den øvre eller den nedre delen av knappen ta imot et innkommende anrop, og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop – se kapittel 14.

8. Av/på

Slå på høreapparatet

Høreapparatet er konfigurert til å slå seg på automatisk når det tas ut av laderen. Dersom denne funksjonen ikke er konfigurert, hold den nedre delen av knappen inne i 3 sekunder til indikatorlyset blinker. Vent til et grønt lys indikerer at høreapparatet er klart.



Slå av høreapparatet

Trykk på og hold den nedre delen av knappen inne i 3 sekunder til indikatorlyset blir rødt og indikerer at høreapparatet slås av.

● ● ●	Blinkende grønt lys	Høreapparatet slår seg på
▬	Rødt i 2 sekunder	Høreapparatet slår seg av

ⓘ Når du slår på høreapparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi.

9. Tap Control

Ved sammenkobling med en Bluetooth®-aktivert enhet kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av Tap Control, f.eks. motta/avslutte telefonsamtale, sette streaming på pause eller gjenoppta streaming, starte/stoppe stemmeassistent. Dette er angitt i instruksjonene til høreapparatet.

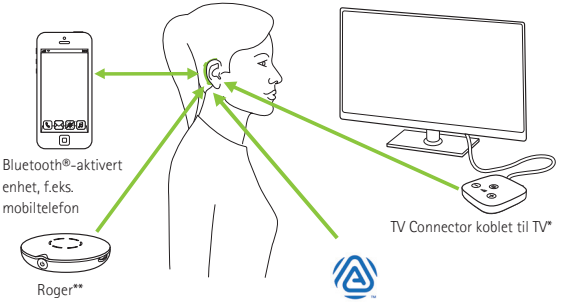
Slå lett på toppen av øret to ganger for å bruke Tap Control.



10. Oversikt over tilkoblingsmuligheter

Høreapparatene støtter Auracast™-kringkasting av lyd. Du finner mer informasjon i bruksanvisningen til myPhonak-appen.

Illustrasjonen nedenfor viser tilkoblingsmulighetene som er tilgjengelige for høreapparatene.



* TV Connector kan kobles til alle lydkilder, f.eks. TV, PC eller Hi-Fi-system.
** Roger trådløs-mikrofoner kan også kobles til høreapparatene.

11. Oversikt over myPhonak-appen

Du finner bruksanvisningen på **phonak.com/myphonak** eller ved å skanne koden.

Installer myPhonak-appen.

12. Roger™-oversikt

Opplev fordelene med Roger™

Roger™ er designet for å forbedre hørselen i situasjoner med bakgrunnsstøy eller avstand til den som snakker. Mikrofonen plukker opp stemmen til den som snakker og overfører den trådløst, direkte til Roger-mottakere* i høreapparatene dine. Da kan du delta fullt ut i gruppesamtaler, selv i svært støyende omgivelser som restauranter, møter på jobb og skoleaktiviteter.

For å lese mer om Roger-teknologien og mikrofonene kan du besøke nettsiden **phonak.com/roger-solutions** eller skanne QR-koden.

* RogerDirect™ krever installering av Roger-mottakere i Phonak-høreapparatene av en audiograf.

13. Første sammenkobling

Hvis du bruker myPhonak-appen for å sammenkoble høreapparatene med telefonen din, kan du hoppe over instruksjonene i kapittel 13.1. Sammenkoblingen skjer automatisk via myPhonak-appen.

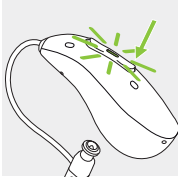
13.1 Første sammenkobling med en Bluetooth®-aktivert enhet

Unngå Bluetooth®-sammenkobling på offentlige områder for å minimere risikoen for uautorisert tilgang til høreapparatene. Utfør sammenkoblingen på private eller sikre steder.

ⓘ Det er bare nødvendig å utføre prosedyren for sammenkobling én gang for hver enhet med trådløs Bluetooth®-teknologi. Etter den første sammenkoblingen vil høreapparatene automatisk kobles til enheten. Den første sammenkoblingen kan ta inntil 2 minutter.

1.
Kontroller at trådløs Bluetooth®-teknologi er aktivert på enheten (f.eks. en telefon), og søk etter Bluetooth®-aktiverte enheter i innstillingsmenyen for tilkoblingsmuligheter.

2.
Slå på begge høreapparatene.
Du har nå 3 minutter til å sammenkoble høreapparatene med enheten.



3.
Enheten viser en liste over Bluetooth®-aktiverte enheter. Velg høreapparatet fra listen for å sammenkoble begge høreapparatene samtidig. Et pip bekrefter en vellykket sammenkobling.

ⓘ Hvis du vil ha mer informasjon om sammenkoblingsinstruksjoner for trådløs Bluetooth®-teknologi, spesifikt for noen av de mest populære telefonprodusentene, kan du gå til: phonak.com/en-int/support.

13.2 Tilkobling til enheten

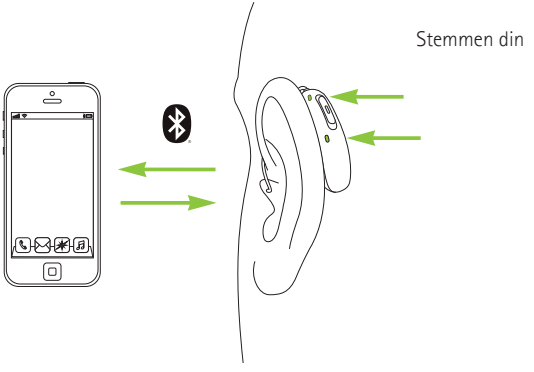
Når du har sammenkoblet høreapparatene med enheten, kobles de automatisk til igjen når de slås på.

ⓘ Koblingen opprettholdes så lenge enheten er slått PÅ og er innenfor rekkevidde.
ⓘ Høreapparatet kan kobles til opptil to enheter og sammenkobles med opptil åtte enheter.

Etter at apparatet har gått ut av området, kan du starte en automatisk ny tilkobling ved å trykke på flerfunksjonsknappen i under 2 sekunder.

14. Telefonsamtaler

Høreapparatene kobles direkte til Bluetooth®-aktiverte telefoner. Når de sammenkobles og kobles til telefonen din, hører du varsler, varsler om innkommende anrop og stemmen til den som ringer direkte i høreapparatene dine. Telefonsamtaler er "håndfrie". Dette betyr at stemmen din plukkes opp av mikrofonene til høreapparatet og sendes tilbake til telefonen.



14.1 Ringe

Angi telefonnummeret, og trykk på ringeknappen.
Du hører ringetonen gjennom høreapparatene. Stemmen din fanges opp av høreapparatmikrofonene og sendes til telefonen.

14.2 Motta en samtale

Når du mottar en samtale, høres varselet for innkommende anrop i høreapparatene (f.eks. ringetone eller stemmevarsel). Samtalen kan aksepteres ved å slå lett på toppen av øret to ganger, et kort trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet (mindre enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



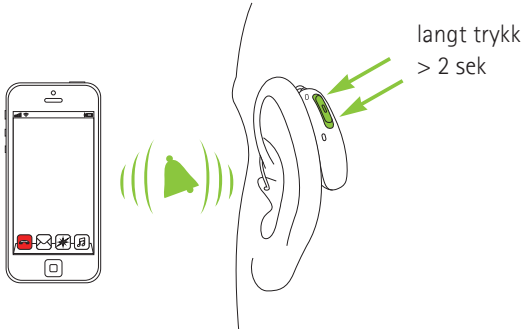
14.3 Avslutte en samtale

En samtale kan avsluttes med et langt trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet (mer enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen. Telefonsamtalen kan også avsluttes ved å slå lett på toppen av øret to ganger.



14.4 Avvise en samtale

Et innkommende anrop kan avvises med et langt trykk på den øvre eller nedre delen av flerfunksjonsknappen på høreapparatet (mer enn 2 sekunder) eller direkte på telefonen.



15. Starte høreapparatet på nytt

Bruk denne fremgangsmåten hvis høreapparatene har en feiltilstand. Det vil ikke fjerne eller slette noen programmer eller innstillinger.

Trykk på den nederste delen av flerfunksjonsknappen i minst 15 sekunder. Det spiller ingen rolle om høreapparatet er slått på eller av før du trykker på knappen. Etter 15 sekunder starter høreapparatet på nytt med grønt blinkende indikatorlys.

16. Miljøbetingelser

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Sørg for at du bruker, lader, transporterer og oppbevarer høreapparatene i henhold til følgende betingelser:

	Lader	Bruk	Transport og oppbevaring:
Temperatur	+5 til +35 °C	+5 til +40 °C	-20 til +60 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	0 til 90 %	0 til 90 %	0 til 93 %
Atmosfærisk trykk	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Lengre oppbevaring ved temperaturer lavere enn 10 °C og høyere enn 30 °C kan påvirke batteriytelsen til produktet negativt.

Lading av høreapparatene ved temperaturer mellom 35 °C og 40 °C kan øke ladetid.
Hvis apparatet har vært utsatt for lagrings- og transportforhold som ikke er i samsvar med de anbefalte bruksbetingelsene, må det bringes tilbake til de anbefalte bruksbetingelsene før det tas i bruk.

Disse høreapparatene er klassifisert som IP68. Det betyr at de er vann- og støvavstøtende og utformet for å tåle hverdagssituasjoner.

Sørg for at høreapparatene lades regelmessig under langtidsoppbevaring.

17. Pleie og vedlikehold

Bruk disse spesifikasjonene som en retningslinje.
Se kapittel 23 for mer informasjon om produktsikkerhet.

Generell informasjon
Høreapparatene er motstandsdyktige mot vann, svette og støv under følgende forhold:

- Høreapparatet renses og tørkes etter eksponering av vann, svette eller støv.
- Høreapparatet blir brukt og vedlikeholdt i henhold til bruksanvisningen.

⚠ Pass alltid på at høreapparatene og laderen er tørre og renefør lading.
ⓘ Før du bruker hårspray eller sminke, bør du ta ut høreapparatet. Dette fordi slike produkter kan skade høreapparatet.
ⓘ Rengjør aldri høreapparatet med rengjøringsmidler som såpe osv.
ⓘ Det er ikke anbefalt å skylle høreapparatet med vann.

Daglig

- Undersøk om det ligger ørevoks eller fukt på øreproppen, og rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer.

Ukentlig

- Rengjør øreproppen med en myk, fuktig klut eller med en egen rengjøringsklut for høreapparater.
- Rengjør ladekontaktene på høreapparatet med en myk, fuktig klut.

Månedlig

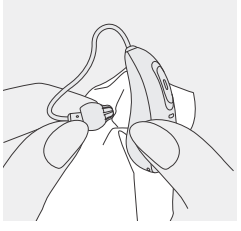
- Kontroller høyttaleren og slangen for synlige tegn på fysisk skade, som knekk, ødelagte eller frynsete kabler, sprekker eller andre deformasjoner.

⚠ Ikke forsøk å bruke høreapparatene hvis de ser ut til å være skadet eller hvis volumet eller lydkvaliteten reduseres uventet. I slike tilfeller kan du ta kontakt med audiografen din.

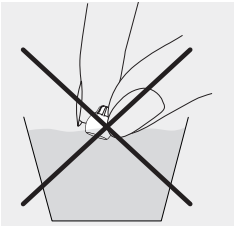
Hvis du trenger å rengjøre høreapparatet grundig, kan du be audiografen om råd og informasjon om filtre eller tørkemetoder.

EasyGuard™:
Hvis høreapparatet ditt er utstyrt med EasyGuard™:

- Rengjør EasyGuard™ daglig etter at du har tatt av høreapparatene.
- Ikke fjern EasyGuard™ fra høyttaleren for den daglige rengjøringen.



- Vær spesielt oppmerksom på spissen på EasyGuard™ og fjern ørevoks som har samlet seg mellom ribbene.
- Ikke bruk skarpe gjenstander eller en børste for rengjøringen, da dette kan skade EasyGuard™.



- Ikke legg EasyGuard™ i vann (f.eks. i ultralydrengjøringsbad). Vann som fanges inne i øreproppen kan skade mottakeren.

18. Utskifting av øreproppkomponenter

Høreapparatet har et voksfilter for å beskytte høyttaleren mot ørevoksskader.

Når må du skifte ut ørevoksfilteret?
- Hvis det ser skittent ut eller hvis høreapparatets volum eller lydkvalitet forringes;
- Vanlig mottaker: hver fjerde uke;
- ActiveVent™-mottaker: hver andre uke;
- EasyGuard™ krever ikke utskifting av voksfilter.

Audiografen kan gi deg råd om individuelle utskiftningssykluser.

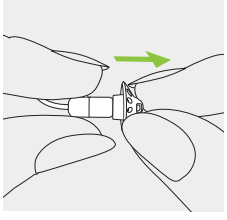
Når må du skifte ut øreproppen?
- Dome og EasyGuard™: bør byttes ut hver tredje måned eller når de blir stive eller sprø.
- Andre øreproppper: audiografen kan gi deg råd om individuelle utskiftningssykluser.

Sjekk kapittel 2 for å se hvilken øreprop du bruker. Spør audiografen din hvis du ikke er sikker på øreproppen din.

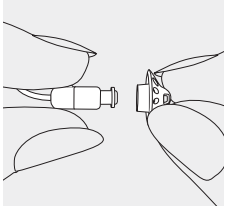
18.1 Mottakere med CeruStop

18.1.1 Fjerne øreproppen fra høyttaleren

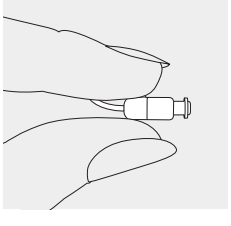
1.
Fjern øreproppen fra høyttaleren ved å holde høyttaleren i den ene hånden og øreproppen i den andre.



2.
Trekk forsiktig i øreproppen for å fjerne den.

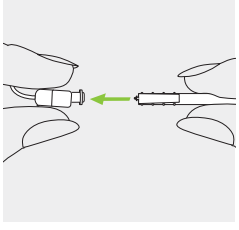


3.
Rengjør høyttaleren med en myk klut som ikke loer.

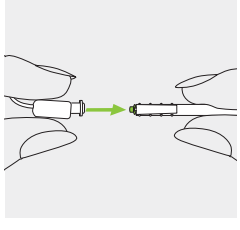


18.1.2 Bytte voksfilter med CeruStop*

1.
Før enden av verktøyet inn i det brukte voksfilteret. Skaftet på holderen skal berøre kanten på voksfilteret.

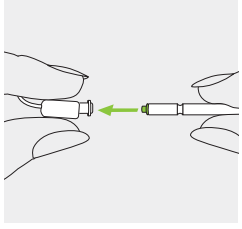


2.
Trekk ut og fjern voksfilteret fra høyttaleren. Ikke vri voksfilteret under fjerningen.

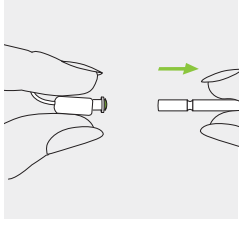


* Dette gjelder ikke for EasyGuard™.

3.
Sett inn et nytt voksfilter ved å skyve verktøyet forsiktig rett inn i hullet på høyttaleren til den ytre ringen ligger helt i flukt.

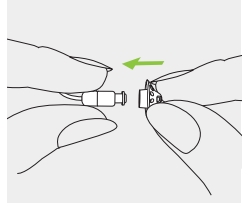


4.
Trekk verktøyet rett ut. Det nye voksfilteret vil bli liggende på plass. Fest deretter øreproppen til høyttaleren.

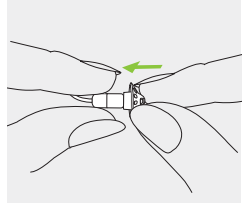


18.1.3 Feste øreproppen til høyttaleren

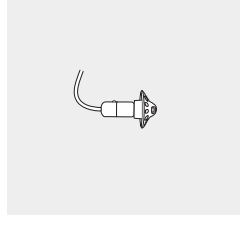
1.
Hold høyttaleren i den ene hånden og øreproppen i den andre.



2.
Skyv øreproppen over høyttalerens lyduttak.



3.
Høyttaleren og øreproppen skal passe perfekt sammen.



18.2 cShell og ActiveVent™-mottaker med SlimTip

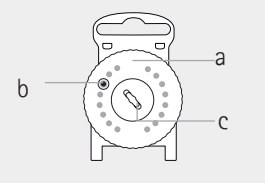
18.2.1 Forklaring av deler

1. Voksfilterdispenser

a) roterende skive

b) nytt filter

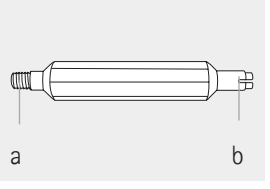
c) kasseringsåpning for brukte filtre



2. Skifteverktøy

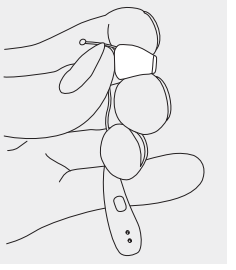
a) skrueende for å fjerne brukt filter

b) y-formet ende for å sette inn nytt filter

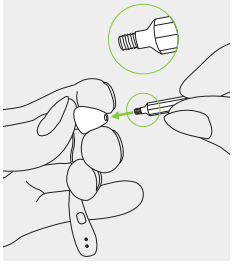


18.2.2 Fjerne det brukte voksfilteret (HF3/HF4-filtre)

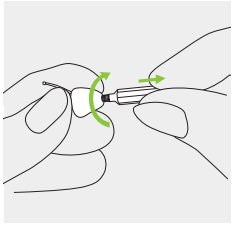
1.
Hold øreproppen godt og fest baksiden av høyttaleren med fingeren.



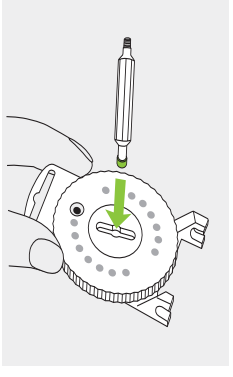
2.
Sett skrueenden på HF3/HF4-skifteverktøyet inn i høyttaleren til høreapparatet.



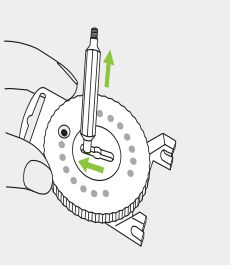
3.
Drei skifteverktøyet med klokken til det kjennes litt motstand.
Trekk skifteverktøyet ut av høyttaleren med det brukte voksfilteret festet til enden.



4.
Sett det brukte voksfilteret inn i kasseringsåpningen midt på voksfilterdispenseren.

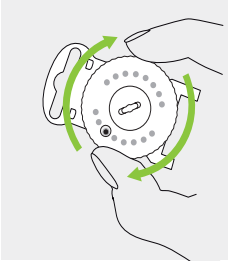


5.
Skyv skifteverktøyet til en av sidene av kasseringsåpningen. Løft opp skifteverktøyet, og la det brukte voksfilteret være igjen i kasseringsåpningen.

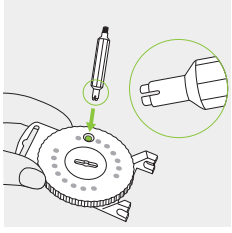


18.2.3 Sette inn et nytt voksfilter

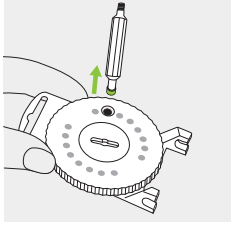
1.
Etter å ha fjernet det brukte voksfilteret fra høyttaleren på høreapparatet, børster du bort gjenværende smuss.
Roter den riflede skiven på voksfilterdispenseren til et nytt voksfilter er synlig i vinduet på skiven.



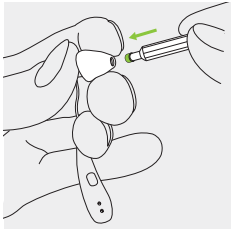
2.
Bruk så den motsatte enden av skifteverktøyet (dvs. den y-formede enden) for å plukke opp et nytt voksfilter.



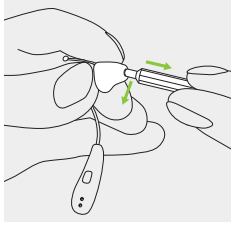
3.
Før den y-formede enden av skifteverktøyet ned og trekk opp.



4.
Sett det nye voksfilteret inn i høyttaleren på høreapparatet. Pass på å holde fast baksiden av høyttaleren med fingeren.



5.
Når det nye filteret er sikkert plassert i høyttaleren, løfter du skifteverktøyet bort i en litt skrå vinkel.
Fest skifteverktøyet til voksfilterdispenseren igjen.



19. Service og garanti

Forventet levetid:
Høreapparatene har en forventet levetid på seks år. Enhetene er forventet å være sikre i bruk gjennom hele denne tidsperioden.

Kommersiell serviceperiode:
Rutinemessig og grundig pleie av høreapparatene bidrar til enestående ytelse gjennom hele den forventede servicelevetiden til enhetene.
Sonova AG tilbyr en serviceperiode på minst fem år etter at høreapparatet og de viktige komponentene er faset ut av produktporteføljen.

Lokal garanti
Spør audiografen om betingelsene for lokal garanti ved mottak/kjøp av dine høreapparater.

Internasjonal garanti
Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell på henholdsvis høreapparat og lader, men ikke feil på tilbehør som slanger, ørepropper og eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

Garantibegrensning
Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienumre _____

Høreapparat, venstre side: _____

Høreapparat, høyre side: _____

Lader: _____

Mottaks-/kjøpsdato: _____

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

_____

20. Informasjon om overholdelse

Europa:

Samsvarserklæring

Sonova AG erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i forordning 2017/745 (EU) om medisinsk utstyr og direktiv 2014/53/EU om radio- og teleterminalutstyr.

Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på phonak.com/en-int/certificates (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:

R-NZ

Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

De trådløse modellene som er listet opp på side 2, er sertifisert under:

Phonak Audéo E–R (90/70/50/30)
Phonak Audéo E–R Trial
Phonak Audéo E–Sphere (90/70/50)
Phonak Audéo E–Sphere Trial

USA	**FCC-ID:** KWC-ERF
Canada	**IC:** 2262A-ERF

Denne enheten bruker maskinlæringsteknologi.
For mer informasjon, se
https://www.phonak.com/ai-audiology.

Merknad 1:
Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med ISED-reglene for Industry Canada. Bruk av dette systemet er underlagt følgende to vilkår:

1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og
2) enheten må tillate all interferens som mottas, også interferens som kan forårsake uønsket drift.

Merknad 2:
Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av denne enheten.

Merknad 3:
Enheten er i samsvar med kravene til bærbar RF-eksponering som er oppført i RSS-102 og FCC 47 CFR Del 2.1093 for en bruk avstand lik eller større enn 0,5 mm.

Merknad 4:
Denne enheten er blitt testet og samsvarer med kravene til en digital enhet av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 fra Industry Canada.
Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en husmontering. Denne enheten genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon. Det foreligger imidlertid ingen garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis enheten forårsaker skadelig interferens i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå enheten av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom systemet og mottakeren.
- Koble enheten til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Radioinformasjon om det trådløse høreapparatet

Antennetype	Resonant sløyfe-antenne
Driftsfrekvens	2,4–2,48 GHz
Modulasjon	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Utsendt effekt	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Kjerneversjon	Bluetooth® Core 5.3, dobbel modus
Støttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP, PBP (Public Broadcast Profile)

Elektromagnetisk stråling

Produsentens erklæring: Høreapparatene er beregnet for bruk i de elektromagnetiske miljøene som er oppført nedenfor. Brukeren skal forsikre seg om at de brukes i slike miljøer.

Utslippstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	Høreapparatene genererer eller bruker kun RF-energi til sin interne funksjon. RF-strålingen er derfor svært lav og vil sannsynligvis ikke forårsake forstyrrelser på elektronisk utstyr i nærheten.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	Høreapparatene er egnet for bruk i husholdninger og i virksomheter som er direkte tilkoblet et lavspent strømforsyningsnett som forsyner bygninger som brukes til husholdningsformål.

Elektromagnetisk immunitet

Immunitetstest	IEC 60601-1-2 Testnivå	Samsvarsnivå
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft
Immunitetstest for utstrålt elektromagnetisk RF-felt IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Magnetisk nærhetsfelt IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvik; 1 kHz sinus	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvik; 1 kHz sinus

Immunitetstest	IEC 60601-1-2 Testnivå	Samsvarsnivå
Magnetisk nærhetsfelt IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulasjon 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Pulsmodulasjon 217 Hz
Magnetfelt med nominell strømfrekvens IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

21. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallene etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med den ovennevnte forordningen og direktivet.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av type B.



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.

EU REP	Angir den autoriserte representanten i EU. Den autoriserte representanten i EU (EU REP) er også importør til EU.
	Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.
	Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.
	Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene knyttet til batterier i disse bruksanvisningene.
	Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.

FC	Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.
	Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.
Bluetooth	Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.
	Japansk merke for sertifisert radioutstyr.
SN	Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.

REF	Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.
MD	Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.
	En indikasjon om at elektronisk bruksanvisning er tilgjengelig.
	Auracast™-ordmerket og -logoene er varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.
IP68	Kapslingsgrad. IP68-klassifisering indikerer at høreapparatet er vann- og støvavstøtende. Det tålte å være nedsenket i ferskvann på 1 meters dybde i 60 minutter og ligge 8 timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529.

	Indikerer temperaturgrensene som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.
	Indikerer fuktighetsområdet som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.
	Indikerer det atmosfæriske trykket som det medisinske utstyret trygt kan utsettes for.
	Holdes tørt under transport.
	Dette symbolet indikerer en enhet som det ikke er trygt å bruke i et magnetisk resonans-miljø (MR) (f.eks. under en MR-skanning).



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette høreapparatet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet til audiografen for kassering. Korrekt kassering verner om miljø og helse.

Symboler som kun gjelder europeisk strømforsyning



Strømforsyning med dobbel isolering.



Enhet egnet kun til innendørs bruk.



Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker.

22. Feilsøking

Årsak	Gjør følgende
Problem: Høreapparatet fungerer ikke.	
Høyttaler/øreplugg er blokkert.	Rengjør høyttaleråpning/øreplugg.
Høreapparatet er slått av.	Trykk på den nedre delen av flerfunksjonsknappen i 3 sekunder (kapittel 7).
Batteriet er helt utladet.	Lad høreapparatet (kapittel 3).
Høreapparat i feiltilstand.	Start høreapparatet på nytt (kapittel 15).

Problem: Høreapparatet lager plystrelyder.	
Høreapparatet er ikke satt riktig inn i øret.	Sett inn høreapparatet riktig (kapittel 5).
Cerumen i øregangen.	Kontakt din øre-nese-hals-lege/ fastlege eller audiograf.

Problem: Lyden i høreapparatet er for høy.	
For høyt volum.	Senk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 7).

Se phonak.com/en-int/support for mer informasjon

Årsak	Gjør følgende
Problem: Lyden i høreapparatet er ikke høy nok eller er forvrengt.	
For lavt volum.	Øk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 7).
Lavt batterinivå.	Lad høreapparatet (kapittel 3).
Høyttaler/øreplugg er blokkert.	Rengjør høyttaleråpning/øreplugg.
Hørselen har endret seg.	Kontakt audiografen.

Problem: Høreapparatet avgir to pipelyder.	
Indikasjon for lavt batterinivå.	Lad høreapparatet (kapittel 3).

Problem: Høreapparatet vil ikke slås på.	
Batteriet er helt utladet.	Lad høreapparatet (kapittel 3).

Problem: Indikatorlyset på høreapparatet slås av når høreapparatet tas ut av laderen.	
"Auto på"-funksjonen er deaktivert.	Slå på høreapparatet (kapittel 8).

Se phonak.com/en-int/support for mer informasjon

Årsak	Gjør følgende
Problem: Indikatorlyset på høreapparatet lyser ikke når høreapparatet er plassert i ladeinngangen	
Høreapparatet er ikke satt riktig inn i laderen.	Sett høreapparatet riktig inn i laderen (kapittel 3).
Høreapparatets batteri er helt utladet.	Vent tre timer etter at du har satt høreapparatet i laderen, uavhengig av LED-status.
Høreapparatet fungerer ikke.	Dersom indikatorlampen på høreapparatet ikke lyser etter at du har satt høreapparatet riktig inn igjen og ladet det, må du ta høreapparatet ut av laderen og kontakte audiografen din for å få mer hjelp.

Problem: Indikatorlyset på høreapparatet lyser kontinuerlig rødt mens høreapparatet er i laderen.	
Høreapparatet er utenfor brukstemperaturområdet.	Varm opp eller kjøl ned høreapparatet. Brukstemperaturområdet er mellom +5 °C og +40 °C.
Ladekontaktene på høreapparatet er skitne.	Rengjør ladekontaktene (kapittel 17), og sett høreapparatet inn i laderen igjen.
Defekt batteri.	Kontakt audiografen.

Årsak	Gjør følgende
Problem: Indikatorlyset på høreapparatet lyser kontinuerlig grønt etter at det er tatt ut av laderen.	
Indikatorlyset på høreapparatet var rødt da høreapparatet ble plassert i laderen.	Start høreapparatet på nytt (kapittel 15).

Problem: Batteriet varer ikke hele dagen.	
Forkortet batterilevetid.	Kontakt audiografen. Det kan være nødvendig å bytte batteriet.

Problem: Telefonsamtalefunksjonen fungerer ikke	
Høreapparatet er ikke sammenkoblet med telefonen.	Sammenkoble høreapparatet med telefonen (kapittel 13).

Problem: Ladingen starter ikke.	
Laderen er ikke koblet til strømkilden, eller batterinivået til det innvendige batteriet er lavt.	Koble laderen til strømkilden, og kontroller om laderens strømindikatorlys lyser.
Høreapparatet er ikke satt riktig inn i laderen.	Sett høreapparatet riktig inn i laderen (kapittel 3).

Se phonak.com/en-int/support for mer informasjon

Årsak	Gjør følgende
Problem: Høreapparat med ActiveVent™ Receiver fungerer ikke som det skal.	
Ventilering i feil stilling (dvs. lukket).	Start på nytt ved å slå høreapparatet av og på igjen.
Voks, annet.	Rengjør høyttaleråpningen og/eller bytt voksfilter (kapittel 18). Kontakt audiografen.

Problem: ActiveVent™ Receiver føles løs i øreproppen eller har skilt seg helt fra øreproppen.	
Høyttaleren har løsnet fra øreproppen (f.eks. under skifte av voksfilter).	Trykk høyttaleren inn i øreproppen igjen. Dersom høyttaleren fortsatt er løs, ta kontakt med audiografen.

ⓘ Kontakt audiografen dersom problemet vedvarer.

23. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen, og bruksbegrensningsinformasjonen på de følgende sidene før du bruker høreapparatet.

Tiltenkt bruk
Høreapparatet skal forsterke og overføre lyd til øret og på denne måten kompensere for nedsatt hørsel.

Tinnitus-programvarefunksjonen skal brukes av personer med tinnitus som også ønsker forsterkning. Det gir ekstra lydstimulering for å avlede brukerens oppmerksomhet bort fra tinnitusen.

Tiltenkt pasientpopulasjon:
Apparatet er ment for pasienter fra 8 år som oppfyller den kliniske indikasjonen for dette produktet. Tinnitus-programvarefunksjonen er tiltenkt for pasienter fra 18 år som oppfyller den kliniske indikasjonen for denne programvarefunksjonen.

Tiltenkt bruker:
Tiltenkt personer med hørselstap som bruker et høreapparat, og deres omsorgspersoner. En audiograf er ansvarlig for å justere høreapparatet.

Indikasjoner:
Indikasjoner for bruk av høreapparater er:

- Tilstedeværelse av organisk hørselstap, som presenterer hver av følgende egenskaper:
  - en- eller tosidig
  - mekanisk, sensorinevralt eller blandet
  - Grader: lett til svært stort

Indikasjoner for bruk av tinnitusfunksjonene er:

- Tilstedeværelse av kronisk tinnitus (>3 måneder siden det oppsto) i tillegg til hørselstap.

Kontraindikasjoner:
Kontraindikasjoner for bruk av høreapparater og Tinnitus-funksjon er:

- akutt tinnitus (<tre måneder etter det oppstår)
- deformitet av øret (dvs. lukket øregang, manglende ytre øre)
- nevralt hørselstap (dvs. retrocochleære patologier som fraværende / ikke fungerende hørselsnerve)

Primærkriteriene for å henvise en pasient til lege eller annen spesialist og/eller behandling er som følger:

- synlig medfødt eller ervervet deformitet av øret
- historie med aktiv drenering fra øret de siste 90 dagene
- historie med plutselig eller hurtig progressivt hørselstap i ett øre eller begge ører de siste 90 dagene
- akutt eller kronisk svimmelhet
- audiometrisk luft/ben-gap likt eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- synlig tegn på betydelig ansamling av ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen
- smerte eller ubehag i øret
- unormalt utseende på trommehinne og øregang, for eksempel:
    - betennelse i den ytre øregangen
    - hull på trommehinnen
    - Andre abnormaliteter som audiografen mener er medisinsk bekymringsfulle

Det bør utvises særlig forsiktighet ved valg og tilpasning av et høreapparat med et høyeste lydtrykksnivå over 132 desibel (dB), for det kan være fare for å svekke det som er igjen av hørsel hos høreapparatbrukeren. (Denne bestemmelsen gjelder bare for høreapparater med et høyeste lydtrykknivå over 132 dB).

Audiografen kan bestemme seg for at henvisning ikke passer eller ikke er det beste for pasienten når følgende gjelder:

- når det er tilstrekkelig bevist at tilstanden er fullstendig undersøkt av en medisinsk spesialist, og at enhver mulig behandling er gitt
- tilstanden er ikke forverret eller endret betydelig siden forrige undersøkelse og/eller behandling
- Dersom pasienten har gitt sin informerte og kompetente beslutning om å ikke følge rådet om å søke hjelp hos spesialist, er det tillatt å gå videre til å anbefale egnede høreapparatsystemer i henhold til følgende vurderinger:
    - anbefalingen vil ikke ha negativ innvirkning på pasientens helse eller generelle velvære
    - det kan bekreftes i journalen at alle nødvendige vurderinger er gjort om pasientens beste interesser.

Dersom det kreves i henhold til lov, har pasienten underskrevet en fraskrivelse for å bekrefte at henvisningsrådet ikke er fulgt, og at det er en informert beslutning.

Klinisk fordel:
Høreapparat: forbedret taleoppfattelse.
Tinnitus-funksjon: Det gir ekstra lydstimulering for å avlede brukerens oppmerksomhet bort fra tinnitusen.

Bivirkninger:
Fysiologiske bivirkninger ved høreapparater, som tinnitus, svimmelhet, oppsamling av ørevoks, for høyt trykk, svetting eller fuktighet, blemmer, kløe og/eller utslett, tilstopping eller tetthet og konsekvenser av dette, som hodepine og/eller øresmerter, kan avhjelpes eller reduseres av audiografen.

Konvensjonelle høreapparater har potensialet for å utsette pasienter for høyere nivåer av lydeksponering, noe som kan resultere i terskelforskyvninger i frekvensområdet påvirket av akustisk traume.

Høreapparatet er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

Et høreapparat gjør ikke at normal hørsel gjenopprettes, og det verken hindrer eller forbedrer hørselsskader som oppstår av naturlige årsaker. Uregelmessig bruk av høreapparatet gjør at brukeren ikke får de fullstendige fordelene av det. Bruken av et høreapparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og må muligens suppleres med lydøvelser og instruksjoner i å lese på leppene.
Feedback, dårlig lydkvalitet, for sterke eller for lave lyder, utilstrekkelig tilpasning eller problemer når du tygger eller svelger, kan løses eller forbedres under finjusteringsprosessen i tilpasningsprosedyren av audiografen.
Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til høreapparatet, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:
a) dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
b) midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
c) en alvorlig trussel mot folkehelsen

Kontakt produsenten eller en representant av produsenten for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.

23.1 Advarsler

⚠ Majoriteten av høreapparatbrukere har et hørselstap der reduksjon av hørsel ikke er å forvente med jevnlig bruk av et høreapparat i dagligdagse situasjoner. Bare en liten gruppe høreapparatbrukere med hørselstap står i fare for å oppleve reduksjon av hørsel etter en lang bruksperiode.

⚠ Høreapparatene (spesielt programmert for et spesifikt hørselstap) må bare brukes av den tiltenkte personen. De må ikke brukes av noen annen person, da de kan skade hørselen.

⚠ Spesielle medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon av høreapparatene dine. Fjern høreapparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:

- Medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser med røntgen (også CT-skanning).
- Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.

Høreapparatene trenger ikke tas av når du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke høreapparatene.

⚠ Pasienter med implanterte CSV-shuntventiler som kan programmeres eksternt ved hjelp av magnet, kan ha en risiko for å oppleve en utilsiktet endring i ventilinnstillingen når de utsettes for sterke magnetfelt. Mottakeren (høyttaleren) i høreapparater inneholder statiske magneter. Hold en avstand på ca. 5 cm eller mer mellom magnetene og stedet for den implanterte shuntventilen.

⚠ Lytteprogrammer med retningsmikrofonteknologi reduserer bakgrunnsstøy. Merk at varselsignaler eller støy bakfra, f.eks. biler, blir helt eller delvis dempet.

⚠ Høreapparater og deler til høreapparater skal oppbevares utilgjengelig for barn og andre som kan svelge, sette i halsen eller på annen måte skade seg selv med dem. Ved svelging må du umiddelbart oppsøke lege eller sykehus, da høreapparatet eller deler av det kan være giftige. Ved kvelning må du umiddelbart gi behandling eller kontakte nødetatene.

⚠ Hvis barn eller personer med nedsatt psykisk funksjonsevne bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid av sikkerhetshensyn.

⚠ ADVARSEL: Denne enheten bruker et litium-knappcellebatteri. Disse batteriene er farlige og kan forårsake alvorlige eller dødelige skader i løpet av 2 timer eller mindre hvis de svelges eller plasseres inne i en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri er svelget eller plassert inne i en del av kroppen, kontakt legen din umiddelbart uten forsinkelse!

⚠ Beskytt høreapparatet mot varme og sollys (aldri la det ligge ved et vindu eller i bilen). Tørk aldri høreapparatet i mikrobølgeovn eller andre varmeovner (fare for brann eller eksplosjon). Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.

⚠ Ikke fjern mottakerledningene fra høreapparatene. Hvis det er nødvendig å fjerne eller bytte dem, anbefales det å kontakte audiografen.

⚠ Endringer eller modifikasjoner av høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret eller høreapparatet.

⚠ Ikke bruk utstyret i eksplosive områder (gruver eller industriområder med fare for eksplosjoner, oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres). Enheten er ikke ATEX-sertifisert.

⚠ Høreapparater bør ikke tilpasses med domer/voksfiltersystemer når brukeren har sprukken trommehinne eller betente øreganger, eller når mellomøret på annet vis er utsatt. I slike tilfeller anbefaler vi å bruke en klassisk øreplugg. Dersom en del av dette produktet mot formodning skulle bli værende igjen i øregangen, bør du oppsøke en lege og få hjelp til å fjerne det.

⚠ Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.

⚠ Høreapparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.

⚠ Ikke plasser disse oppladbare enhetene i innsjekket bagasje når du reiser med fly, siden de inneholder litium-ion-batterier. Enhetene skal plasseres i håndbagasjen.

⚠ Send de oppladbare apparatene i henhold til lokale regelverk, siden de inneholder litium-ion-batterier. De er klassifisert som farlig gods når det gjelder frakt. Hvis du er i tvil, kan du spørre budet som står for frakten, om hvordan enhetene skal sendes.

⚠ Unngå kraftige støt mot øret når du bruker høreapparater med spesialtilpasset øreplugg. Stabiliteten til en spesialtilpasset øreplugg er designet for normal bruk. Et kraftig støt mot øret (f.eks. i forbindelse med fysisk aktivitet) kan føre til at den spesialtilpassede øreproppen går i stykker. Som en følge av dette kan det oppstå sprekker i øregangen eller trommehinnen.

⚠ Etter mekanisk stress eller støt mot høreapparatet må du påse at den tilpassede øreproppen på høreapparatet er uskadd, før du setter det inn i øret.

⚠ Bærbart RF-radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene til høreapparatene, inkludert kabler angitt av produsenten. Konsekvensen kan være at utstyrets ytelse forringes.

⚠ Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.)

- Hold det trådløse apparatet minst 15 cm unna det aktive implantatet. Hvis du opplever interferens, bør du ikke bruke de trådløse høreapparatene. Kontakt produsenten av det aktive implantatet.
  Merk at interferens også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metalldetektorer osv.
- Hold magneter (dvs. batteriverktøy, EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.

⚠ Høreapparatet må ikke brukes i områder hvor elektronisk utstyr er forbudt.

⚠ Hvis en dome eller et voksfilter ikke er godt festet, kan den i svært sjeldne tilfeller bli sittende igjen i øregangen når du fjerner høreapparatet fra øret. Hvis det mot formodning skulle skje at en slik del blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.

⚠ Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.

⚠ Under streaming av telefonsamtaler eller musikk til høreapparatet overføres signalet fra CROS-apparatet ikke lenger til høreapparatet, noe som kan føre til uvitenhet om lydsituasjoner som indikerer fare.

⚠ Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent, eller det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med audiograf eller lege.

⚠ Volumet på Tinnitus-funksjonen kan stilles inn på et nivå som kan føre til permanent hørselsskade ved bruk over lengre tid. Hvis Tinnitus-funksjonen er stilt inn på et slikt nivå i høreapparatet, vil audiografen gi deg beskjed om hvor lenge du maksimalt bør bruke tinnitusfunksjonen per dag. Tinnitus-funksjonen skal aldri brukes på ubehagelige nivåer.

⚠ Domen bør skiftes ut hver tredje måned eller når den blir stiv eller sprø. Dette er for å hindre at domen løsner under innføring eller fjerning og setter seg fast i øret. Hvis det mot formodning skulle skje at en slik del blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.

⚠ Bruk kun kompatibel lader til lading av høreapparatene, ellers kan apparatene bli skadet.

⚠ Til ladere skal det kun brukes IEC 60950-1*-, IEC 62368- eller IEC 60601-1-sertifisert utstyr med nominell ytelse på 5 VDC. Maks. 1 A.

* Merk: Denne standarden er kanskje ikke gyldig lenger i ditt land – se IEC 62368-1

⚠ Høreapparatet må ikke mistes i bakken! Hvis du mister det mot et hardt underlag, kan det bli skadet.

⚠ Disse høreapparatene er vannavstøtende, men ikke vanntette. De er designet for å tåle normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Legg aldri høreapparatet i vann! Phonak-høreapparater er ikke spesielt designet for lengre perioder i vann på hyppig basis, hvor det brukes i aktiviteter som svømming eller bading. Ta alltid høreapparatet ut før slike aktiviteter, ettersom høreapparatet inneholder sensitive elektroniske deler.

⚠ Vask aldri mikrofoninngangene. Hvis du gjør det, kan høreapparatet miste sine spesielle lydfunksjoner.

⚠ Noen av de interne komponentene i apparatet inneholder nikkel. Selv om det ikke er forventet, kan eksponering for nikkel ikke utelukkes. Personer som er følsomme for nikkel, kan få en allergisk hudreaksjon. Slutt å bruke apparatet umiddelbart hvis en slik reaksjon oppstår, og kontakt audiograf eller lege.

23.2 Forsiktighetsregler

⚠ Tilpassede høreapparater og øreproppper med titanskall kan inneholde små mengder akrylater fra lim. Personer som er følsomme for slike stoffer, kan få en allergisk hudreaksjon. Slutt å bruke apparatet umiddelbart hvis en slik reaksjon oppstår, og kontakt audiograf eller lege.

⚠ Spesialtilpassede øreproppper inneholder akrylater eller metakrylater. Personer som er følsomme for slike stoffer, kan få en allergisk hudreaksjon. Slutt å bruke apparatet umiddelbart hvis en slik reaksjon oppstår, og kontakt audiograf eller lege.

⚠ Bruk apparatet kun i henhold til kapittel 16 "Miljøbetingelser" på side 32. Hvis du bruker apparatet på en annen måte, kan høreapparatet bli så varmt at det i verste fall kan føre til brannskader på huden.

⚠ Hvis du opplever kløe, rødhet, blemmer, hevelse eller betennelse i eller rundt ørene, må du informere audiografen din og kontakte legen din.

23.3 Merknader

ⓘ Hvis du ikke skal bruke høreapparatet på en stund, bør du oppbevare det i en eske med en tørketablett eller på et godt ventilert sted. Dette gjør at fuktighet kan fordampe fra høreapparatet og forhindrer potensiell innvirkning på ytelsen.

ⓘ Enheten bruker radiofrekvenser i området 2,4–2,48 GHz. Det er normalt trygt å bruke enhetens trådløse funksjoner i alle faser av en flytur, inkludert start og landing. Følg likevel alltid instruksjonene gitt av flyselskapets mannskap og flyoperatør, siden reglene kan variere avhengig av flyselskapet eller landet.

Merknader

Din audiograf:

EU REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Tyskland

Produsent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveits

phonak.no

029-1462-10/V1.00/2026-05/NLG © 2026 Sonova AG All rights reserved

7 613389 920581

sonova

HEAR THE WORLD

MR

CE 0459